

# 2019

会員のための・  
会員で創る新年会  
For the members  
and By the members

## 年次総会 & 新年会 Annual General Meeting & New Year's Party



2019年1月12日(土) 4:30pm - 7:00pm @ブリンマー日本語教会  
受付&餅つき開始 3:30pm

Saturday January 12, 2019 4:30pm - 7:00pm @ Bryn Mawr Japanese Church  
Registration & Mochi Pounding Start 3:30 pm

※ 悪天候の場合 ; 1月19日(土) Rain Date: Saturday, January 19<sup>th</sup>

### プログラム PROGRAM

年次総会、お餅つき、獅子舞、ラッフル  
コーラス友愛の演奏、東和エッセイコンテスト表彰  
Annual General Meeting, Mochi Pounding, Shishi mai (Lion dance), Raffle  
Chorus UI Performance, Towa Essay Contest Award

### お食事 FOODS & DRINKS

日本食レストランからのケータリングのお食事をご用意しています。  
We will be catering from Japanese restaurant.

### 参加費 Fee

会員 Member \$45 / 非会員 Non-Member \$65 ※5歳以下(未就学児)無料 Children 5 years old and under are free.  
※個人会員の方のご家族は非会員料金となります。

Family of individual, senior, or student members will be charged as non-members.

### 参加申込 Registration

こちらのサイト (<https://goo.gl/E4oXfZ>) または郵送 Registration site (<https://goo.gl/E4oXfZ>) or by mail

- ◆キャンセルについて: 申込み締切は12/31(月)とさせていただきます。締切後の払い戻しはいたしません。  
Cancellation Policy: Please register by Monday, December 31. We are unable to issue refunds after 12/31.
- ◆延期の際は日本人会のWebサイト、eニュースレターにてお知らせいたします。  
In case of increment weather, we will make announcement via JAGP Website and eNewsletter.

### お手伝いをお願いします! We Need Your Help!

新年会当日に会場でお手伝いして下さる方を募集しています。ご協力いただける方は参加申込の際にお知らせください。We are looking for volunteers who can help us at the NYP. Please register let us know when you register for the New Year's Party.

#### お手伝い内容 Tasks

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 準備 Preparation                 | 4 ラッフル設置 Raffle set up                   |
| 2 配膳 Delivering foods and drinks | 5 餅つき・餅丸め Mochi pounding/Preparing mochi |
| 3 司会進行 MC                        | 6 片付け Clean up                           |

多くの皆様のご参加をお待ちしております!  
We look forward to meeting many of you there!

NYP コミッティー New Year's Party Committee

